

# EXAME NACIONAL DO ENSINO SECUNDÁRIO

12.º Ano de Escolaridade (Decreto-Lei n.º 286/89, de 29 de Agosto)  
Curso Geral — Agrupamento 4

Duração da prova: 120 minutos  
2000

1.ª FASE  
2.ª CHAMADA

## PROVA ESCRITA DE LATIM

---

### A. CRITÉRIOS DE AVALIAÇÃO E APRECIACÃO FORMAL DA PROVA

#### I

1.		
1.1. Identificação do caso .....	4 pontos	
Função sintáctica .....	4 pontos	
		<u>8 pontos</u>
1.2. Identificação do caso .....	4 pontos	
Função sintáctica .....	4 pontos	
		<u>8 pontos</u>
1.3. Identificação do caso .....	4 pontos	
Função sintáctica .....	4 pontos	
		<u>8 pontos</u>
2.		
2.1. Identificação das formas verbais ..... (4 + 4) .....	8 pontos	
2.2. Justificação do modo ..... (4 + 4) .....	8 pontos	
		<u>16 pontos</u>
		<u>40 pontos</u>
A transportar .....		<b>40 pontos</b>

V.S.F.F.

132/C/1

---

Transporte ..... 40 pontos

## II

- De *Tum a fatis* ..... 12 pontos
- De *sola a canebat* ..... 10 pontos
- De *Nunc a nostro* ..... 10 pontos
- De *et a uocare* ..... 10 pontos
- De *Sed a crederet* ..... 15 pontos
- De *aut a moueret* ..... 10 pontos
- De *Cedamus a sequamur* ..... 13 pontos

**80 pontos**

**Observação:** aos 80 (oitenta) pontos atribuídos à tradução, que se deseja fiel ao sentido e em português correcto, não podem descontar-se mais de 16 (dezasseis) pontos pela totalidade das incorrecções de expressão.

## III

1. Escrita de duas palavras ..... (2 + 2) ..... 4 pontos  
Explicitação do sentido ..... (3 + 3) ..... 6 pontos

**10 pontos**

2. Escrita de duas palavras ..... (2 + 2) ..... 4 pontos  
Explicitação do sentido ..... (3 + 3) ..... 6 pontos

**10 pontos**

**Observação:** não será cotada uma palavra erradamente indicada ou só diferente da primeira por flexão nominal ou verbal; em tais casos, também não será cotado o esclarecimento do sentido.

## IV

- Cassandra... profetizado ..... 5 pontos
- que... reino ..... 10 pontos
- nas terras... da Itália ..... 15 pontos

**30 pontos**

## V

- Formas de religião doméstica..... 5 pontos
- Funções do *paterfamilias* ..... 5 pontos
- Cerimónias prestadas pelo Estado..... 5 pontos
- Reformas de Augusto ..... 10 pontos
- Organização lógica e clara do discurso ..... 5 pontos

**30 pontos**

**Total ..... 200 pontos**

## B. Chave da resolução da prova

A chave destina-se a uma maior uniformização dos critérios de classificação. Optou-se por um meio termo: apenas tópicos na morfossintaxe (I), na etimologia (III) e na cultura (V); uma tradução (II) e uma versão (IV) apenas de carácter didáctico.

Em toda a prova, qualquer outra resposta correcta, não referida na chave, deve ser cotada.

### I Análise morfosintáctica

1.
  - 1.1. *Iliacis... fatis*: ablativo do plural; agente da passiva;
  - 1.2. *Teucros*: acusativo do plural; sujeito da oração infinitiva;
  - 1.3. *Phoebo*: dativo do singular; complemento indirecto.
2.
  - 2.1. – *portendere*: infinitivo presente activo do verbo *portendo*;  
– *crederet*: terceira pessoa do singular do imperfeito do conjuntivo activo do verbo *credo*.
  - 2.2. – *portendere*: modo infinitivo; predicado de uma oração infinitiva dependente de *repeto*;  
– *crederet*: modo conjuntivo; exprime uma dúvida.

### II Tradução

Então diz ele: «Ó filho atormentado pelos destinos de Tróia, só Cassandra me anunciava tais acontecimentos. Lembro-me agora que predizia estas coisas destinadas (reservadas) à nossa raça e que muitas vezes nomeava a Hespéria e muitas vezes nomeava os reinos de Itália. Mas quem é que poderia acreditar que os Teucros haviam de vir para as praias da Hespéria? Ou quem é que a profetisa Cassandra convenceria? Obedecemos a Febo, e avisados sigamos (coisas) rumos melhores.»

### III Etimologia

1. De *cano*, -is, -ere, *cecini*, *cantum*: cantar, celebrar, profetizar:  
*Canoro*: que canta em harmonia, harmonioso, sonoro;  
*Canto*: série de sons musicais emitidos pela voz.
2. De *credo*, -is, -ere, *credidi*, *creditum*: crer, confiar:  
*Incredulidade*: qualidade ou disposição de quem não crê;  
*Crédito*: bom nome; confiança merecida por alguém.

### IV Versão

Cassandra, Priami filia, diuinauerat Teucros in Hesperiae aut Italiae remotis terris nouum regnum condituros esse.

### V Cultura

- Culto aos Lares e aos Penates nos altares domésticos. Função sacerdotal do *Paterfamilias* cujos ritos transmitia aos filhos.
- Festas religiosas com dimensão cívica, as *supplicationes*, as cerimónias e sacrificios nos altares das cidades em que oficiavam os magistrados que assumiam funções sacerdotais de carácter público, etc.
- Augusto edifica e reconstrói dezenas de templos, desenvolve o culto de Vesta; é considerado o *pontifex maximus*; o culto imperial, etc.

V.S.F.F.

132/C/3